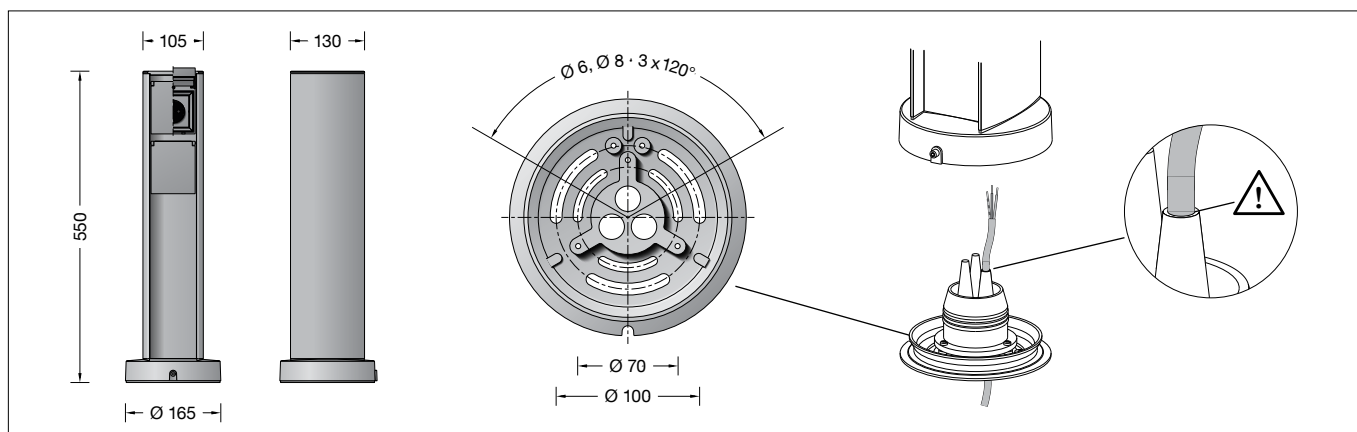


BEGA**71 253**

Anschluss säule
Connecting Pillar
Borne d'alimentation

IP 44



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Anschluss säule mit Installationseinsätzen für die elektrische Versorgung in öffentlichen und gewerblichen Anlagen.
Werkseitig anschlussfertig bestückt mit 2 Schutzkontaktsteckdosen.

Produktbeschreibung

Anschluss säule besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Erdstück
Montageplatte mit zwei Teilkreisen:
ø 70 mm, 3 Langlöcher 6,3 mm breit
ø 100 mm, 3 Langlöcher 8,3 mm breit
2 Schutzkontakt-Steckdosen 250 V ~
mit integriertem, erhöhten Berührungsschutz
Steckertyp F: in Deutschland und Europa verbreitetes System
3 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung max. ø 20 mm
3 lose Steckklemmen 5-polig, max. 4 mm²
Schutzklasse I
Schutzart IP 44
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper ≥ 1 mm und Spritzwasser
(bei geschlossenem Klappdeckel)
CE – Konformitätszeichen

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Anschluss säule sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Anschluss säule vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use

Application

Connecting pillar with installation inserts for electrical supply in public and commercial installations.
Supplied ready for connection, with 2 safety sockets.

Product description

Connecting pillar made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Mounting plate for bolting onto a foundation or to an anchorage unit
Mounting plate with two pitch circles:
ø 70 mm, 3 elongated holes 6,3 mm wide
ø 100 mm, 3 elongated holes 8,3 mm wide
2 Safety socket outlets 250 V ~
with integrated increased protection against accidental contact
Plug type F: system common in Germany and Europe
3 cable entries for through-wiring of mains supply cable max. ø 20 mm
3 loose plug-in terminals 5-pole, max. 4 mm²
Safety class I
Protection class IP 44
Protected against granular foreign bodies ≥ 1 mm and splash water (with closed flap)
CE – Conformity mark

Safety

The installation and operation of this connecting pillar are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.
Any subsequent modifications to the connecting pillar shall shift the role of manufacturer to the entity who carried out the modifications.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Bornes d'alimentation fabriqué avec équipements électriques pour l'alimentation électrique des installations publiques et commerciales.
Monté en usine, prêt au raccordement avec des prises de courant 2 de sécurité.

Description du produit

Borne d'alimentation fabriqué en fonderie d'aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Plaque pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce enterrée
Contre-plaque avec deux cercles :
ø 70 mm, 3 trous oblongs largeur 6,3 mm
ø 100 mm, 3 trous oblongs largeur 8,3 mm
2 prises de courant de sécurité avec terre 250 V ~
avec protection interne contre contacts mécaniques
Type de fiche F: système répandu en Allemagne et en Europe
3 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement max. ø 20 mm
3 bornes libres 5 pôles, max. 4 mm²
Classe de protection I
Degré de protection IP 44
Protection contre les corps solides ≥ 1 mm et les projections d'eau (avec clapet fermé)
CE – Sigtle de conformité

Sécurité

L'installation et l'utilisation de ces bornes d'alimentation doivent se faire dans le respect des normes de sécurité électrique nationales en vigueur.
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Si des modifications sont apportées ultérieurement à la borne d'alimentation, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant

Montage

Leitungsschutzschalter und Fehlerstrom-Schutzschalter sind in der Unterverteilung vorzuschalten.

Für den elektrischen Anschluss ist eine Kabellänge von 300 mm über Befestigungsgrund ausreichend.

Der Fußpunkt der Anschlussssäule darf nicht tiefer als Oberkante Bodenbelag liegen. Schraube am Fußpunkt lösen und Montageplatte entnehmen.

Die benötigten Leitungseinführungen am oberen Ende entsprechend dem Durchmesser der bauseitig verwendeten Netzanschlussleitung öffnen.

Die Ummantelung der Netzanschlussleitung muss dabei dicht an der kegelförmigen Leitungseinführung anliegen, um Eintritt von Feuchtigkeit vorzubeugen.

Montageplatte auf ein Fundament oder Erdstück **70 895** aufschrauben.

Bei Montage auf einem Fundament bitte beachten: Feuchter Beton kann stark alkalisch sein und darf nicht dauerhaft mit der Leuchte in Kontakt kommen. Wir empfehlen den Montagebereich zu drainieren und mit Isolieranstrich zu versehen.

Elektrischen Anschluss an den drei Steckklemmen der Verbindungsleitung vornehmen.

Dabei auf richtige Belegung der Verbindungsleitung achten.

Der Anschluss des Schutzleiters (⊕) ist zwingend erforderlich und erfolgt an der grün-gelben Ader. Den Anschluss der Phase an der braunen Ader (L) und Neutralleiter an der blauen Ader (N) vornehmen.

Anschlussssäule auf Montageplatte setzen, ausrichten und befestigen.

Installation

Automatic cutouts and residual current circuit breakers must be installed upstream in the sub-distribution.

A cable length of 300 mm above the mounting surface is sufficient for the electrical connection.

The base of the connecting pillar must not be lower than the top edge of the floor covering. Loosen the screw at the base and remove the mounting plate.

Open the required cable entries at the upper end to correspond to the diameter of the power connecting cable used on site.

The sheathing of the power connecting cable must be tight against the tapered cable entry to prevent moisture from entering.

Screw the mounting plate onto a foundation or **70 895** anchorage unit.

In case of installation on a foundation, please observe the following: Wet concrete can be highly alkaline and must not come into contact with the luminaire permanently. We recommend draining the installation area and painting it with insulating paint.

Make the electrical connection at the three plug-in terminals of the connection cable.

Make sure that the connection cable is correctly assigned.

Connection of the earth conductor (⊕) is mandatory and is made on the green-yellow wire. Connect the live conductor to the brown wire (L) and the neutral conductor to the blue wire (N).

Place the connecting pillar on the mounting plate, align and fasten.

Installation

Les disjoncteurs et les disjoncteurs différentiels doivent être installés dans la distribution secondaire.

Pour le raccordement électrique, une longueur de câble d'environ 300 mm au-dessus du support est suffisante.

L'embase de la borne d'alimentation ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur du revêtement de sol.

Desserrer la vis sur l'embase et retirer la platine de montage.

Ouvrir les entrées de câbles nécessaires sur l'extrémité supérieure en fonction du diamètre du câble réseau utilisé sur site.

La gaine du câble réseau doit être enserrée fermement dans l'entrée de câble conique afin d'empêcher l'humidité de pénétrer.

La platine de montage se visse sur un massif de fondation ou une **70 895** pièce à enterrer.

En cas d'installation sur un massif de fondation, veiller aux points suivants : Un béton humide peut être fortement alcalin et ne doit pas être en contact durable avec le luminaire. Nous recommandons de drainer la zone d'installation et de la pourvoir d'une couche isolante.

Procéder au raccordement électrique des trois bornes du câble de raccordement.

Veiller à la bonne affectation du câble de raccordement.

Il est impératif de procéder au raccordement de la mise à la terre (⊕), qui se fait au niveau du fil jaune-vert. Procéder au raccordement de la phase au fil marron (L) et du neutre au fil bleu (N).

Poser la borne d'alimentation sur la platine de montage, l'orienter, puis fixer.



Bitte beachten Sie:

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen! *)



Please note:

Installation may only be carried out by persons with relevant electrotechnical knowledge and experience! *)



Attention :

L'installation doit être effectuée uniquement par des personnes possédant les connaissances et l'expérience correspondantes en électrotechnique ! *)

Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben
- Das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand. Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

*) Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- Die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; Gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung
- Auswertung der Messergebnisse
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen
- IP-Schutzarten
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.)

Incorrect installation may endanger:

- Your own life
- The lives of the users of the electrical equipment

Incorrect installation may result in serious damage to property, e.g. fire. You may be held personally liable for personal injury and damage to property.

Please contact a qualified electrician!

*) Specialist knowledge required for installation

The following specialist knowledge in particular is required for installation:

- The "5 safety rules" to be applied: Disconnect; secure against reconnection; check that no voltage is present; earth and short-circuit; cover or block any neighbouring live parts
- Selection of suitable tools, measuring instruments and, if necessary, personal protective equipment
- Evaluation of the measurement results
- Selection of electrical installation material to ensure switch-off conditions
- IP protection classes
- Integration of the electrical installation materials
- Type of supply network (TN system, TT system) and the resulting connection conditions (classic grounding, protective earthing, necessary additional measures, etc.)

Une installation incorrecte met en péril :

- Votre propre vie
- La vie de l'utilisateur de l'installation électrique

Une installation incorrecte est susceptible de provoquer de graves dommages matériels, par exemple à cause d'un incendie. Votre responsabilité personnelle est engagée pour les dommages corporels et matériels.

Adressez-vous à un électricien !

*) Connaissances spécialisées nécessaires pour l'Installation

Pour l'installation, les connaissances spécialisées suivantes sont impératives :

- Les « 5 règles de sécurité » applicables : Déconnexion ; Protection contre tout rétablissement de l'alimentation ; constater l'absence de tension ; mettre à la terre et court-circuiter ; couvrir ou confiner les pièces voisines et sous tension.
- Choix de l'outil approprié, des appareils de mesure et, le cas échéant, de l'équipement de protection personnel
- Évaluation des résultats de mesure
- Choix du matériel d'installation électrique pour sécuriser les conditions de mise hors service
- Indices de protection IP
- Montage du matériel d'installation électrique
- Type d'alimentation électrique (système TN, système TT) et les conditions de raccordement s'y rapportant (régime classique du neutre, mise à la terre, mesures supplémentaires nécessaires etc.)

Wartung und Prüfung

Elektrische Anlagen und Betriebsmittel sind nach den anerkannten Regeln der Elektrotechnik in einem ordnungsgemäßen Zustand zu erhalten. Wiederkehrende Prüfungen sind nach den nationalen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen. Die Funktionsprüfung des Fehlerstrom-Schutzschalters in der Unterverteilung sollte mindestens einmal pro Halbjahr durch Drücken der Prüftaste **T** durchgeführt werden, sofern nicht andere regionale oder anwenderspezifische zusätzliche Prüfungen vorgegeben sind.

Ergänzungsteil

70 895 Erdstück mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl. Gesamtlänge 400 mm. 3 Befestigungsschrauben M8 aus Edelstahl. Teilkreis ø 100 mm.

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Maintenance and Inspection

Electrical installations and equipment have to be maintained according to approved electrical regulations only. Regular inspections must be carried out according to national safety regulations. Correct operation of the residual-current circuit-breaker in the subsidiary distribution should be tested at least once every six months by pressing the test button **T**, unless other regional or user-specific tests are required in addition.

Accessory

70 895 Anchorage unit with mounting flange made of hot-dip galvanised steel. Total length 400 mm. 3 stainless steel fixing screws M8. Pitch circle ø 100 mm.

See the separate instructions for use.

Maintenance et contrôle

Les installations et équipements électriques doivent être maintenues en parfait état conformément aux règles en usage. Des contrôles réguliers doivent être effectués selon les normes nationales de sécurité. Le contrôle fonctionnel du disjoncteur différentiel dans la sous-distribution doit être effectué au moins une fois par semestre en appuyant sur la touche de contrôle **T**, dans la mesure où d'autres contrôles régionaux ou spécifiques à l'utilisateur ne sont pas fixés.

Accessoire

70 895 Pièce à enterrer avec flasque de fixation en acier galvanisé. Hauteur totale 400 mm. 3 vis de fixation M8 en acier inoxydable. Cercle de ø 100 mm.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Montageplatte	22 005 432 B1
Steckdoseneinsatz mit Klappdeckel	75 004 694
Dichtung Kopfplatte	83 001 506

Spares

Mounting plate	22 005 432 B1
Plug insert with hinged cover	75 004 694
Gasket front-end head	83 001 506

Pièces de rechange

Contre-plaque	22 005 432 B1
Prise de courant avec couvercle rabattable	75 004 694
Joint plaque frontale	83 001 506